

EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli 30. 5. 2012
COM(2012) 273 final

Odporúčanie pre

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2010/422/EÚ o existencii nadmerného deficitu v Bulharsku

Odporúčanie pre

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2010/422/EÚ o existencii nadmerného deficitu v Bulharsku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 126 ods. 12,

so zreteľom na odporúčanie Komisie,

keďže:

(1) Rada na základe návrhu Komisie v súlade s článkom 126 ods. 6 zmluvy rozhodnutím 2010/422/EÚ z 13. júla 2010[1] rozhodla, že v Bulharsku existuje nadmerný deficit. Rada poukázala na to, že deficit verejných financií bol v roku 2009 na úrovni 3,9 % HDP, čo je nad referenčnou hodnotou 3 % HDP stanovenou v zmluve, zatiaľ čo hrubý verejný dlh bol na úrovni 14,8 % HDP, t. j. výrazne pod referenčnou hodnotou 60 % HDP stanovenou v zmluve[2].

(2) V súlade s článkom 126 ods. 7 zmluvy a článkom 3 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1467/97 zo 7. júla 1997 o urýchľovaní a objasňovaní vykonania postupu pri nadmernom schodku[3] Rada na základe odporúčania Komisie vydala 13. júla 2010 odporúčanie Bulharsku, aby odstránilo nadmerný deficit najneskôr do roku 2011. Odporúčanie bolo zverejnené.

(3) V súlade s článkom 4 Protokolu o postupe pri nadmernom deficite, ktorý tvorí prílohu k zmluvám, Komisia poskytuje údaje na účely uplatňovania tohto postupu. Ako súčasť uplatňovania uvedeného protokolu majú členské štáty oznamovať údaje o deficite verejných financií a verejnom dlhu, ako aj o iných súvisiacich ukazovateľoch dvakrát ročne, a to pred 1. aprílom a pred 1. októbrom, v súlade s článkom 3 nariadenia Rady (ES) č. 479/2009 z 25. mája 2009 o uplatňovaní Protokolu o postupe pri nadmernom schodku, ktorý tvorí prílohu Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva[4].

(4) Pri posudzovaní toho, či by sa rozhodnutie o existencii nadmerného deficitu malo zrušiť, by Rada mala prijať rozhodnutie na základe oznámených údajov. Okrem toho by sa rozhodnutie o existencii nadmerného deficitu malo zrušiť len vtedy, keď

---

1 Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2010, s. 26.

2 Deficit verejných financií a dlh verejných financií na rok 2009 boli následne upravené na súčasné hodnoty 4,3 % HDP a 14,6 % HDP.

3 Ú. v. ES L 209, 2.8.1997, s. 6.

4 Ú. v. EÚ L 145, 10.6.2009, s. 1.

Komisia vo svojich predpovediach odhaduje, že deficit nepresiahne hranicu 3 % HDP za predpovedané obdobie[5].

(5) Na základe údajov, ktoré poskytla Komisia (Eurostat) v súlade s článkom 14 nariadenia (ES) č. 479/2009 v nadväznosti na oznámenia Bulharska pred 1. aprílom 2012, a na základe predpovede útvarov Komisie z jari 2012 možno prijať tieto závery:

– V období nasledujúcom po roku nadmerného deficitu boli rozpočtové ciele neustále prekračované. Deficit verejných financií sa v roku 2010 znížil na 3,1 % HDP a v roku 2011 ďalej klesal až na 2,1 % HDP oproti pôvodne stanoveným cieľom na úrovni 3,8 % a 2,5 %. Odstránenie deficitu bolo najmä výsledkom prísnej kontroly rastu výdavkov vrátane zmrazovania miezd a dôchodkov vo verejnom sektore, čím sa pomer výdavkov k HDP znížil o 5,5 percentuálneho bodu v období rokov 2009 až 2011. V konvergenčnom programe na rok 2012 sa plánuje ďalšie klesanie deficitu až na 1,6 % HDP v roku 2012 a 1,3 % HDP v roku 2013. Podľa predpovede útvarov Komisie z jari 2012 sa predpokladá, že deficit verejných financií sa zlepší a v roku 2012 dosiahne úroveň 1,9 % HDP a v roku 2013 úroveň 1,7 % HDP, k čomu prispeje pokračujúce zmrazovanie miezd vo verejnom sektore, ako aj cyklické zlepšenie v príjmoch.

– Podľa predpovede útvarov Komisie z jari 2012 sa saldo očistené od cyklických vplyvov bez jednorazových a dočasných opatrení bude nachádzať na úrovni 0,7 % v roku 2012 a na úrovni 0,8 % HDP v roku 2013 za predpokladu nezmenenej politiky. Na druhej strane sa predpokladá, že miera rastu verejných výdavkov bez diskrečných opatrení na strane príjmov zostane v rokoch 2012 a 2013 pod referenčnou hodnotou strednodobej miery potenciálneho rastu HDP stanovenej v článku 5 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1466/97 zo 7. júla 1997 o posilnení dohľadu nad stavmi rozpočtov a o dohľade nad hospodárskymi politikami a ich koordinácii.

– Podľa predpovede útvarov Komisie z jari 2012 sa hrubý verejný dlh mierne zvýši zo 16,3 % HDP v roku 2011 na 18,5 % HDP v roku 2013. Táto predpoveď dlhu nezahŕňa prípadnú emisiu zahraničného dlhu v roku 2012 s cieľom získať finančné prostriedky na splatenie dlhopisov denominovaných v eure vo výške približne 2 % HDP v januári 2013. Rovnako aj v najnovšom konvergenčnom programe sa predpokladá, že pomer dlhu sa do roku 2013 zvýši na 18,4 %.

(6) V súlade s článkom 126 ods. 12 zmluvy sa má rozhodnutie Rady o existencii nadmerného deficitu zrušiť, ak sa podľa názoru Rady v príslušnom členskom štáte odstránil nadmerný deficit.

(7) Podľa názoru Rady sa nadmerný deficit v Bulharsku odstránil, a preto by sa malo rozhodnutie 2010/422/EÚ zrušiť,

---

[5] V súlade so „Špecifikáciami vykonávania Paktu o stabilite a raste a usmerneniami k forme a obsahu programov stability a konvergenčných programov“, ktoré schválila Rada 24. januára 2012. Pozri: http://ec.europa.eu/economy_finance/economic_governance/sgp/pdf/coc/code_of_conduct_en.pdf

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Z celkového hodnotenia vyplýva, že nadmerný deficit v Bulharsku sa odstránil.

Článok 2

Rozhodnutie 2010/422/EÚ sa týmto zrušuje.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Bulharskej republike.

V Bruseli

Za Radu
predseda